ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԱՐԱԳԱԾՈՏՆԻ ՄԱՐԶԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ

0201, ք. Աշտարակ, Երևանյան խճուղի 1
հեռ. /010 59-06-67, ֆաքս՝ /0232/ 3-56-72,

34/06__________

«__ »_________ 2022թ.

ՀՀ ոստիկանության տնտեսական վարչության պետ, ոստիկանության գնդապետ՝ Ա. Մ. Ներսիսյանին

Հարգելի պարոն Ներսիսյան.

Ձեզ է ուղարկվում ՀՀ ոստիկանության Արագածոտնի մարզային վարչության՝ Արագածի բաժնի կողմից 2022 թվականի ընթացքում թարգմանչական ծառայություններ մատուցած << Արթ Քոնսալթինգ >> սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերության միջև կնքված բոլոր փաստաթղթերը:

Առդիր << 4 >> թերթից:

Հարգանքով՝

Պետ,
ոստիկանության գնդապետ՝ Տ.Վ. Կարապետյան

Կատարող՝ Հ.Զուրաբյան

Հեռ./010/ 590 667

Հարկային հաշիվ
(ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ		
15	Ապրիլ	2022 թ.
[4] Մատակարարման ամսաթիվ		
15	Ապրիլ	2022 թ.

[2] Սերիա	[3] Համար
Ա	2090868519

Ճշգրտվող հաշվի	
Սերիա	Համար
Ճշգրտվող հաշվի դուրս գրման ամսաթիվ	

Պայմանագիր	[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար
	24 Հունվար, 2022 թ.	Վճարովի ծառայությունների մատուցման պայմանագիր

[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)

[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի

[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0 1 0 0 6 8 1 3
[9] Անվանումը	«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)
[10] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	0 1 0 0 6 8 1 3 / 1
[11] Բանկային տվյալները	Հայէկոնոմբանկ ԲԲԸ N 163288639103
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ՔԱՆԱՔԵՌ-ԶԵՅԹՈՒՆ ՔԱՆԱՔԵՌ-ԶԵՅԹՈՒՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Դ.ԱՆՀԱՂԹԻ Փ. 19/1 70
[13] Լրացուցիչ տվյալներ	

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի

[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 5 0 1 0 1 0 2
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[16] Անվանումը	ԱՐԱԳԱԾՈՏՆԻ ՄԱՐԶԱՅԻՆ ՆԳ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ Պետական ոչ առևտրային կազմակերպություն (ՊՈԱԿ)
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ Աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900441002145
[18] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	Երևանյան 1
[19] Լրացուցիչ տվյալներ	

[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		
	Լիազորագիր	Համար	
		Ամսաթիվ	

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը

N	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափման միավորը	Ընդհանուր ծավալը (ծավալական չափը)	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը	ԱԱՀ դրույքաչափը (%)	ԱԱՀ գումար	Ընդամենը
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	ՀՀ ոստիկանության Արագածի բաժնի ՔՀԽ ավագ օպերլիազոր, ոստիկանության կապիտան Ա. Պլեյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն	էջ	47	2000		94000	20	18800	112800
Ընդամենը						94000	X	18800	112800

Դուրս գրող՝ APRIYAN EDUARD 2609850328
անունը, ազգանունը

Ստացող
պաշտոնը ստորագրությունը (անունը, ազգանունը)
պաշտոնը ստորագրությունը (անունը, ազգանունը)

15/04/2022 13:44:07

Հավելված
ՀՀ ֆինանսների նախարարի
2017թ-ի հուլիսի 18-ի № 356-Ն հրամանի
Հավելված
ՀՀ ֆինանսների նախարարի
2017թ-ի մայիսի 20-ի № 230-Ն հրամանի

Կատարող
«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք Երևան, Դ. Անհաղթ 19/1, բն. 70
h/h 163288639103
Հայէկոնոմբանկ մ/ճ, «Տիգրան Մեծ»
ՀՎՀՀ 01006813

Պատվիրատու
ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԱՐԱԳԱԾՈՏՆԻ ՄԱՐԶԱՅԻՆ ՆԳ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ
գտնվելու վայրը՝ Երևանյան 1
Հ/Հ 900441002145
ՀՀ ՖՆ Աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 05010102

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 38
ՊԱՄԱՆԱԳՐԻ ԿԱՄ ԴՐԱ ՄԻ ՄԱՍԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԻ ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«15» «ապրիլի» 2022թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Վճարովի ծառայությունների մատուցման պայմանագիր

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «24» «հունվարի» 2022թ.

Պայմանագրի համարը՝ Վճարովի ծառայությունների մատուցման պայմանագիր

Պատվիրատուն՝ ՀՀ ոստիկանությունը, այսուհետ՝ Պատվիրատու՝ ի դեմս ՀՀ ոստիկանության Արագածոտնի մարզային վարչության Արագածի բաժնի պետ, ոստիկանության փոխգնդապետ՝ Ա.Հարությունյանի և Կատարողն՝ ի դեմս «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի տնօրեն Ա. Խաչատրյանի, հիմք ընդունելով Պայմանագրի կատարման վերաբերյալ՝ «15» «ապրիլի» 2022թ. դուրս գրված № Ա2090868519 հարկային հաշիվը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀ ոստիկանության Արագածի բաժնի ՔՀԽ ավագ օպերլիազոր, ոստիկանության կապիտան Ա. Պլեյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն	47 էջ	47 էջ	2-րդ եռամսյակ	2-րդ եռամսյակ	112.8	2-րդ եռամսյակ

Սույն արձանագրության երկկողմ հաստատման համար հիմք հանդիսացած հաշիվ ապրանքագիրը և դրական եզրակացությունը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց
(ստորագրությունը)
ազգանունը Ա. Խաչատրյան
Կ.Տ

Ծառայությունը ընդունեց
(ստորագրությունը)
ազգանունը Ա. Հարությունյան
Կ.Տ

ՀՀՈ Արագածի բաժնի պետ
Ոստիկանության փոխգնդապետ
Ա. Հարությունյան

ՈՐՈՇՈՒՄ

Թարգմանիչ ներգրավելու մասին

12.04.2022թ.

գ. Ծաղկահովիտ

Ես՝ ՀՀՈ Արագածի բաժնի ՔՀԽ-ի ավագ Օ/Լ ոստիկանության կապիտան Ա. Պլեյանս վերանայելով Կառլեն Սերոբի Գևորգյանի վերաբերյալ կազմված հետախուզական գործը .

ՊԱՐԶԵՑԻ

31.03.2022թ. Կառլեն Գևորգյանի վերաբերյալ հայտարարվել է միջպետական հետախուզում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 132-րդ հոդվածի 1-ին, 4-րդ և 6-րդ կետերով ՝ / խափանման միջոցը կալանք /:

Նկատի ունենալով, որ Կառլեն Սերոբի Գևորգյանը գտնվում է ՌԴ-ում և անհրաժեշտություն է առաջացել վերջինիս նկատմամբ իրականացնել համապատասխան օպերատիվ-հետախուզական միջոցառումներ և լուծել էքստրադիցայի հարցը՝ ուստի անհրաժեշտ է Կառլեն Գևորգյանի վերաբերյալ փաստաթղթերը թարգմանել ռուսերեն լեզվով, ՌԴ-ի իրավապահ մարմիններին փոխանցելու համար:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 85-րդ հոդվածի պահանջներով՝

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Որպես թարգմանիչ ներգրավել «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի աշխատակից Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանին /լիազորագիր թիվ 04-0635 տրված՝ 12.04.2022թ. «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի կողմից, ով ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուներին:

2. Որոշման մասին հայտնել թարգմանիչ Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանին , պարզաբանելով նրա պարտականությունները ու իրավունքները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

Ոստիկանության Արագածի բաժնի
ՔՀԽ-ի Օ/Լ ոստ. Կապիտան

Ա. Պլեյան

Սույն որոշումը ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Վ. Շահինյան

Հավելված 3
“24” հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Արագածոտնի մարզի ՔԿԸ-ի ավագ օ/լ, ոստիկանության կապիտան Ն. Պետրոսյան վարույթում գտնվող Կարինե Անիկի Զոհրաբյանի մեղադրյալ նյութերով «12» 04 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավված «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանը կատարել է 47 էջ գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն։

Պատվիրատու՝ Հարությունյան Է.

Կատարող՝ Վ. Շահինյան

«15» 04 2022թ.